


## Haftung / Hinweise

DE

### Hinweise

 Das **RC7000** wird mit elektrischem Strom betrieben. Unsachgemässe Installation oder unsachgemässe Reparaturversuche können die Funktion und Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen.

Die Installation und Inbetriebnahme darf nur von Fachpersonal mit ausreichender Qualifikation vorgenommen werden. Das Öffnen der Geräte und der Zubehörteile, ist generell zu unterlassen. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller ausgeführt werden.

Die Unterlagen, einschliesslich der Anleitungen auf der CD, sind Eigentum der Firma TEM AG und urheberrechtlich geschützt. Technische Beschreibungen können ohne vorherige Angabe geändert werden. Eventuelle Druckfehler oder zwischenzeitlich eintretende Änderungen jeder Art berechnen nicht zu Ansprüchen. Nachdruck oder sonstige Vervielfältigungen, auch auszugsweise ohne unsere vorherige ausdrückliche Zustimmung sind nicht gestattet.

### Lieferumfang:

#### RC 7000



#### eBUS-Stecker



#### Netzteil



#### CD mit Anleitungen und Tools




### HAFTUNGSAUSSCHLUSS

TEM übernimmt keinerlei Haftung für die Verwendung von Produkten oder Software, die in diesem Dokument erwähnt werden oder im Zusammenhang mit der Anwendung des RC7000 benutzt werden. Ebenso wenig übernimmt TEM Haftung dafür, dass die Verwendung dieser Produkte keine bestehenden oder zukünftigen Lizenz- oder Patentrechte Dritter verletzt. TEM behält sich das Recht vor, Änderungen an den hierin beschriebenen Produkten ohne vorherige Ankündigung durchzuführen. Allfällige Änderungen am RC7000 oder anderen TEM Produkten berechtigen nicht zur Herausgabe von Updates. Wir weisen darauf hin, dass die Datenübertragung im Internet Sicherheitslücken aufweisen kann. Ein lückenloser Schutz der Daten vor dem Zugriff durch Dritte ist nicht möglich. TEM übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die im Zusammenhang mit der Datenübertragungs-, Daten-, und Zugriffssicherheit stehen. Jegliche Ansprüche auf mittelbaren oder unmittelbaren Schadenersatz sind, soweit gesetzlich zulässig, ausgeschlossen.

Von der Gewährleistung und Haftung ausgeschlossen sind Personen und Sachschäden, die auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nichtbeachtung dieser Montageanweisung und Bedienanleitung
- Unsachgemässe Montage, Inbetriebnahme, Wartung und Bedienung
- Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen
- Eigenmächtig durchgeführte bauliche Veränderungen am Gerät
- Einbau von Zusatzkomponenten die nicht zusammen mit dem Gerät geprüft worden sind
- Schäden die durch Weiterbenutzung des Gerätes trotz Auftreten eines Mangels entstanden sind
- Keine Verwendung von Originalersatzteilen und -zubehör
- Nicht bestimmungsgemässe Verwendung des Gerätes
- Überschreitung und Unterschreitung der in den technischen Daten aufgeführten Grenzwerte
- Höhere Gewalt

### ENTSORGUNG UND SCHADSTOFFE

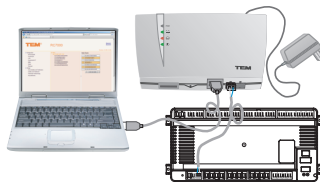
 Das Gerät entspricht der europäischen ROHS Richtlinie 2002/95/EG zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. Zur Entsorgung gehört das Gerät keinesfalls in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät nur an entsprechenden Sammelstellen oder senden Sie es an den Verkäufer oder Hersteller zurück.

Mai 2011

TEM AG  
Triststrasse 8  
7000 Chur

+41 81 254 25 11  
www.tem.ch  
info@tem.ch


Alle Rechte vorbehalten.



## Liability / Note

EN

### Note:

 The **RC7000** is operated with electric current. Improper installation or improper repair attempts can impair the function and service life of the device. Installation and set-up may only be carried out by skilled personnel with sufficient qualifications. In general, one should refrain from opening the devices and accessory parts. Repairs may only be carried out by the manufacturer.

These documents, including the instructions on the CD, are the property of TEM AG and are copyright protected. Technical descriptions can be changed without prior notice. Any printing errors or changes of any kind which have occurred in the meantime are not grounds for claims. Reprinting or other duplications, even excerpt-wise, is not permitted without our express prior approval.

### Packages and components:

#### RC 7000



#### eBUS-connector



#### Power supply



#### CD with manuals and tools




### EXCLUSION OF LIABILITY

TEM assumes no liability whatsoever for the use of products or software which are mentioned in this document or which are used in connection with the RC7000 application. TEM also assumes no liability with regard to the use of these products not violating any existing license or patent rights of third parties. TEM reserves the right to make changes to the products described herein without prior notice. Any changes to the RC7000 or other TEM products do not entitle one to receive issued updates. We would like to point out that data transmission on the Internet might not be secure. It is not possible to completely protect data from being accessed by third parties. TEM assumes no liability whatsoever for damage involving data transmission, data and access security. Any claims to direct or indirect damages are excluded as far as this is legally permissible.

Excluded from the warranty and liability are personal injury and material damage, which can be ascribed to one or more of the following causes:

- Non-observance of these installation instructions and operating instructions
- Improper installation, commissioning, maintenance and operation
- Improperly carried out repairs
- Unauthorized constructional changes made to the device
- Installation of additional components which have not been tested with the device
- Damage which has occurred by continuing to use the device despite the occurrence of a deficiency
- No use of original spare parts and accessories
- Unintended use of the device
- Exceeding and falling short of the limits given in the technical data
- Forces of nature

### DISPOSAL AND HAZARDOUS SUBSTANCES

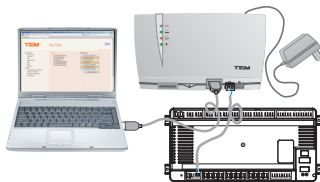
 The device meets the European ROHS directive 2002/95/EC for limiting the use of certain hazardous substances in electrical and electronic devices. The device should not be disposed of in normal household garbage under any circumstances. Dispose of the device only at the appropriate collection points or send it back to the seller or manufacturer.

August 2013

TEM AG  
Triststrasse 8  
7000 Chur

+41 81 254 25 11  
[www.tem.ch](http://www.tem.ch)  
[info@tem.ch](mailto:info@tem.ch)

All rights reserved.



## Responsabilité / Note

FR

### Note:

 Le RC7000 fonctionne avec du courant électrique. Une installation inappropriée ou des tentatives de réparation inappropriées peuvent entraver la fonction et la durée de vie de l'appareil. Seul du personnel possédant une qualification suffisante est habilité à procéder à l'installation et à la mise en service. En règle générale, il est interdit d'ouvrir l'appareil et les accessoires. Seul le fabricant est habilité à procéder à des réparations.

Ces documents, y compris les instructions sur le CD, sont protégés par les lois sur les droits d'auteur TEM AG.

Des descriptions techniques peuvent être modifiées sans indication préalable. Nous rejetons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression éventuelles ou de modifications de toute sorte survenues entre-temps. Toute reproduction, même partielle, de ce document est interdite, sauf autorisation préalable et expresse de notre part.

### Pack et composants:

#### RC 7000



#### Connexion eBUS



#### Alimentation



#### CD avec documentations et logiciels




### EXCLUSION DE LA RESPONSABILITÉ

TEM AG décline toute responsabilité concernant l'utilisation de produits et de logiciels qui sont mentionnés dans ce document ou qui sont utilisés en rapport avec l'application du RC7000. De même, TEM AG décline toute responsabilité au cas où l'utilisation de ces produits porterait atteinte à des droits sur une licence ou des brevets de tierces personnes, existants ou futurs. TEM AG se réserve le droit de procéder sans préavis à des modifications sur les produits décrits dans ce document. Des modifications éventuelles sur le RC7000 ou sur d'autres produits TEM AG ne donnent pas droit à la remise de mises à jour. Nous portons l'attention sur le fait que le transfert de données par internet peut présenter des lacunes au niveau de la sécurité. Une protection complète des données face à un accès par des tiers n'est pas possible. TEM AG décline toute responsabilité concernant les dommages en rapport avec la sécurité du transfert des données, des données et de l'accès. Nous excluons toute action en dommages-intérêts directs ou indirects, dans la limite autorisée par la loi.

Sont exclus de la garantie et de la responsabilité les dommages corporels et matériels qui sont dus à une ou plusieurs des causes suivantes :

- non respect de ces instructions de montage et de ce mode d'emploi
- montage, mise en service, entretien et exploitation effectués de manière inappropriée
- réparations effectuées de manière inappropriée
- modifications sur l'appareil effectuées de sa propre initiative
- montage d'éléments supplémentaires qui n'ont pas été vérifiés avec l'appareil
- dommages qui sont survenus alors qu'on a continué à utiliser l'appareil malgré l'apparition d'un défaut
- non utilisation de pièces de rechange et d'accessoires d'origine
- utilisation non réglementaire de l'appareil
- dépassement et non-atteinte des valeurs limites figurant dans les données techniques
- en cas de force majeure

### ÉLIMINATION ET SUBSTANCES NOCIVES

 L'appareil répond aux normes de la directive européenne RoHS 2002/95/CE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

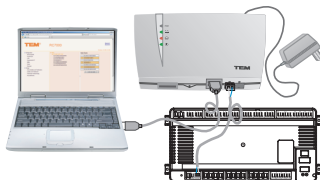
Ne jetez surtout pas l'appareil dans les ordures ménagères. Éliminez l'appareil seulement dans les centres de collecte appropriés, ou renvoyez-le au vendeur ou au fabricant.

Avril 2013

TEM AG  
Triststrasse 8  
7000 Chur

+41 81 254 25 11  
www.tem.ch  
info@tem.ch


Alle Rechte vorbehalten.



## Responsabilità / Nota

**IT**

### Nota:

 L'unità **RC7000** viene alimentata con corrente elettrica. Un'installazione non appropriata o tentativi di preparazione inadeguati possono pregiudicare la funzionalità e la durata utile dell'apparecchio.

L'installazione e la messa in servizio dell'apparecchio possono essere eseguiti esclusivamente da parte di personale specializzato in possesso di una sufficiente qualificazione. Generalmente è vietato aprire l'apparecchio e i componenti accessori.

Le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da parte del costruttore.

Le presenti documentazioni, comprese le istruzioni sul CD, sono tutelate da diritti d'autore.

Si riservano modifiche delle descrizioni tecniche senza previo avviso. Eventuali errori di stampa o modifiche subentrate nel frattempo di qualsiasi genere non costituiscono alcuna pretesa. È vietata la ristampa o altre modalità di riproduzione, anche per estratto, senza il nostro previo consenso esplicito.

### Pacchetto e componenti:

#### RC 7000



#### Connettore eBUS



#### Alimentatore



#### CD con manuali e tools




### ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

TEM non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo dei prodotti o dei software menzionati nel presente documento o utilizzati in relazione con l'applicazione dell'unità RC7000. Altrettanto TEM non si assumerà alcuna responsabilità per quanto riguarda una violazione di esistenti o futuri diritti di licenza o brevettuali di terzi dall'utilizzo dei nostri prodotti. TEM si riserva il diritto di apportare delle modifiche ai prodotti qui descritti senza previo avviso. Eventuali modifiche dell'unità RC7000 o di altri prodotti TEM non autorizzano a pretendere un aggiornamento. Avvisiamo espressamente sul fatto che la trasmissione dei dati può presentare delle lacune di sicurezza in Internet. Una protezione assoluta dei dati contro un accesso da parte di terzi è praticamente impossibile. TEM non si assume alcuna responsabilità per danni attribuibili ad una trasmissione dei dati né alla sicurezza d'accesso. Si esclude qualsiasi pretesa fondata su un risarcimento di danni diretti o indiretti, in quanto ammissibile ai sensi di legge.

Si escludono qualsiasi richieste di garanzia nonché responsabilità in caso di danni a persone o materiali attribuibili ad una o parecchie cause seguenti:

- mancata osservanza delle presenti istruzioni per il montaggio e istruzioni per l'uso
- lavori di montaggio, messa in servizio, manutenzione e comando inappropriati
- riparazioni eseguite in modo non appropriato e
- modifiche costruttive apportate arbitrariamente all'apparecchio
- incorporazione di componenti supplementari non testati per l'utilizzo in combinazione con questo apparecchio
- danni attribuibili ad un ulteriore utilizzo dell'apparecchio nonostante si siano verificati dei difetti
- utilizzo di pezzi di ricambio e accessori non originali
- impiego dell'apparecchio non in conformità allo scopo previsto.
- superamento o sottopassaggio dei valori limite specificati nei dati tecnici
- forza maggiore

### SMALTIMENTO E SOSTANZE NOCIVE

 L'apparecchio soddisfa la direttiva europea ROHS 2002/95/CE per la limitazione d'uso di determinate sostanze pericolose in apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smarrire in nessun caso l'apparecchio nei normali rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio esclusivamente presso i rispettivi punti di raccolta o rispedirlo indietro al venditore o al produttore.

Agosto 2013

TEM AG  
Triststrasse 8  
7000 Chur

+41 81 254 25 11  
www.tem.ch  
info@tem.ch

Tutti i diritti riservati.